

Zeitschrift: Rivista militare della Svizzera italiana
Herausgeber: Lugano : Amministrazione RMSI
Band: 68 (1996)
Heft: 6

Artikel: 16.ma corsa d'orientamento motorizzata dell'Associazione Ticinese Truppe Motorizzate (ATTM)
Autor: Polloni, Franco
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-247267>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

16.ma Corsa d'orientamento motorizzata dell'Associazione Ticinese Truppe Motorizzate (ATTM)

Cap Franco Polloni

Lo scorso 7 settembre si è svolta la 16.ma Corsa d'orientamento motorizzata organizzata dall'ATTM. A questa manifestazione, che si tiene ogni anno agli inizi di settembre, hanno partecipato 19 equipaggi, di cui 4 provenienti dalla Svizzera tedesca.

Per i lettori interessati ai «meccanismi» di questa manifestazione, ecco di seguito un breve riassunto degli elementi principali:

Partecipanti

La gara si svolge a pattuglie di due persone. Entrambi devono prestare o hanno prestato Servizio militare. Trattandosi di una gara motorizzata, ogni pattuglia riceve un veicolo Puch, il conducente deve essere in possesso di una licenza civile e di una licenza militare valide.

Obiettivi

Con questa manifestazione si vogliono raggiungere i seguenti obiettivi:

- migliorare la padronanza del veicolo assegnato;
- rinfrescare le regole di guida civili e militari;
- mettere alla prova le capacità di orientamento geografico.

Organizzazione

La manifestazione incomincia in prima mattinata al PAEs di Bellinzona dove vengono accolti gli equipaggi partecipanti.

Viene in seguito distribuito il materiale seguente:

- tenuta cbt (per chi non possiede ancora la cbt 90)
- 1 veicolo Puch;
- cartine geografiche;
- bussola;
- ordine di marcia.

Una volta terminati i preparativi, gli equipaggi vengono chiamati alla partenza.

Funzionamento della gara

Gli equipaggi vengono divisi in due gruppi, che affrontano due percorsi differenti. Al pomeriggio dopo la pausa del pranzo vengono scambiati i percorsi. Al momen-

to del via, ogni capo-equipaggio riceve un ordine di marcia e un foglio di corsa.

- *l'ordine di marcia* contiene la descrizione del percorso da seguire.

Ecco l'ordine usato per la gara del 7 settembre:

ATTM - Associazione ticinese truppe motorizzate
Corsa d'orientamento motorizzata
7 settembre 1996

Ordine di marcia percorso bianco

Partenza percorso mattina:	721.950 / 117.850
Partenza percorso pomeriggio:	696.150 / 151.600
Arrivo:	696.150 / 151.600, tel. 091/868.11.59
Punto di riferimento PR1:	Monte Zuccherò, punto 2736 (CN 107)
Punto di riferimento PR2:	P. di Strega, punto 2912 (CN 107)
Tempo ideale:	180 min.
Tempo massimo:	240 min.
Penalità da tempo ideale:	10 punti/min
Tel. PC gara:	091/868.11.59

- Ricordiamo che il tempo ideale è un dato indicativo per il calcolo dei punti. L'equipaggio deve però raggiungere in tutti i casi l'arrivo entro il *tempo massimo*, anche a costo di tralasciare dei punti. *Pena la squalifica*.
- È vietato l'uso di carte topografiche private.
- Per tutta la gara sono ordinati una guida corretta ed un comportamento impeccabile (cinture di sicurezza e tenuta!). Secondo il motto «strada libera», ogni veicolo fermo deve essere allontanato dalla strada principale. Sono previsti controlli disciplinari.
- Non vengono considerate strade le vie d'accesso private e i sentieri.
- *Velocità massime:* 1^a, 2^a classe, cartelli indicatori civili
3^a, 4^a, 5^a classe, terra battuta 30 km/h
autostrade 80 km/h

Eventuali cambiamenti d'ordine sono validi solamente con la firma seguente:

Corsa d'orientamento motorizzata ATTM 1996

Il Responsabile: Cap F. Polloni

Ordine di corsa		
<i>Inizio</i>	<i>Particolari / via</i>	<i>Fine</i>
1. Partenza	719.100/127.000	Punto Omega, Estratto carta 1 (scala e orienta- mento sconosciuti)
2. Punto Omega	Schema abete 1	21,1/6 S da PR1
3. 21,1 / 6 S da PR1	Percorso 1 scala e orientamento sconosciuto	ALFA
4. ALFA	Percorso fotografico di sequenza sconosciuta	717.700 / 142.800
5. 717.700 / 142.800	Schema abete 2	Azimut 51,5/9,7 km da PR2
6. Azimut 51/9,7 km da PR2	Sequenza posti 1-6 di scala sconosciuta	Posto 6
7. Posto 6	Proseguire per strada di 3 ^a classe passando dal punto 1157	Punto 865
8. Punto 865	Strada di 1 ^a , 2 ^a , 3 ^a , 2 ^a , 1 ^a	Arrivo

- *il foglio di corsa* serve per annotare le indicazioni disposte lungo il percorso che deve essere seguito. Si tratta di «gialloni» piazzati sul lato destro della strada contenenti delle coppie di lettere dell'alfabeto, come ZY / AU / PL / VX, oppure di pinze da CO.



L'equipaggio Manetti-Cattaneo mentre prepara il percorso.



**L'equipaggio Ammann-Löpfe
alla partenza.**



I vincitori alla premiazione.

Valutazioni dei percorsi

La valutazione della gara avviene con un sistema di parametri diversi di valutazione.

Ne esistono 4:

- per ogni lettera-pinza non individuata si ricevono 500 punti di penalità;
- *abbuoni*: esistono posti di lavoro che abbuonano punti (p.es. 10 colpi Fass a 300 metri);
- *penalità*: vengono effettuati controlli radar sul percorso;
- *il tempo*: a partire dal tempo ideale, vengono contabilizzati 10 punti di penalità al minuto.

La 17.ma Corsa d'orientamento motorizzata avrà luogo il prossimo sabato 30 agosto 1997. Per informazioni scrivere a: ATTM c/o M. Guscio, 6775 Ambrì.

Comitato d'organizzazione

Magg M. Guscio, Magg G. Supersax, Magg D. Bignasca, Cap F. Polloni, Cap P. Thoma, Ten A. Fontana, signora M. Guscio, signora T. Franchi.

Classifica finale della 16.ma Corsa d'orientamento

		<i>Pilota</i>		<i>Capo pattuglia</i>	<i>Penalità</i>
1.	Auto	D. Talleri	Ten	B. Chiavi	2.928
2.	Cap	I. Caldelari	Fur	M. Mistri	4.659
3.	App	G. Manetti	Fur	M. Cattaneo	4.879
4.	Wm	H. Müller	Gfr	R. Kopp	5.320
5.	App	M. Galli	Fap	A. Passoni	5.348
6.	Gfr	U. Ammann	Oberst	J. Löpfe	6.291
7.	Cpl	M. Piattini	I Tten	D. De Stefani	7.986
8.	Cap	M. Valsangiacomo	Cap	R. Chiesa	8.293
9.	Oblt	A. Burri	Sdt	A. Bobbià	8.387
10.	Auto	T. Curti	Auto	M. Maccanti	8.720
11.	Auto	M. Carinci	Sgt	E. Berzacola	9.270
12.	App	R. Bagutti	App	L. Scerpella	9.468
13.	Sgt	A. Sergenti	Sgt	M. Tadó	9.795
14.	Aiut	S. Pellanda	Sgt	N. Sbardella	10.429
15.	Asp	M. Talleri	Cpl	M. Prada	11.014
16.	Sdt	D. Lupi	Sdt	G. Colosio	12.280
17.	Lt	R. Gugger	Lt	S. Frey	12.343
18.	Sdt	D. Margni	Cpl	M. Margni	14.560